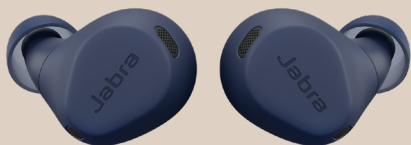


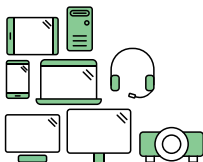
Jabra GN

使用者手冊



# ELITE8 ACTIVE

專為生活新節奏打造的科技



## Say hello to a more sustainable product

IT products are associated with a wide range of sustainability risks throughout their life cycle. Human rights violations are common in the factories. Harmful substances are used both in products and their manufacture. Products can often have a short lifespan because of poor ergonomics, low quality and when they are not able to be repaired or upgraded.

**This product is a better choice.** It meets all the criteria in TCO Certified, the world's most comprehensive sustainability certification for IT products. Thank you for making a responsible product choice, that help drive progress towards a more sustainable future!

Criteria in TCO Certified have a life-cycle perspective and balance environmental and social responsibility. Conformity is verified by independent and approved verifiers that specialize in IT products, social responsibility or other sustainability issues. Verification is done both before and after the certificate is issued, covering the entire validity period. The process also includes ensuring that corrective actions are implemented in all cases of factory non-conformities. And last but not least, to make sure that the certification and independent verification is accurate, both TCO Certified and the verifiers are reviewed regularly.

### Want to know more?

Read information about TCO Certified, full criteria documents, news and updates at [tcocertified.com](https://www.tcocertified.com). On the website you'll also find our Product Finder, which presents a complete, searchable listing of certified products.

© 2023 GN Audio A/S。保留所有權利。Jabra® 是 GN Audio A/S 的商標。Bluetooth® 字樣和標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，GN Audio A/S 經許可使用此標誌。

---

中國製造

型號：OTE190R / OTE190L /  
CPB190



 **Bluetooth®**

---

符合性聲明請見  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

1. 歡迎.....	6
2. 概覽.....	7
2.1 內附配件	
2.2 選購配件	
3. 佩戴方法.....	9
3.1 更換耳膠	
4. 如何充電.....	11
4.1 為入耳式耳機充電	
4.2 快速充電入耳式耳機	
4.3 使用 USB 為充電盒充電	
4.4 使用 Jabra 無線充電板為充電盒充電	
5. LED 指示燈的含義.....	15
6. 如何配對.....	17
6.1 與行動裝置配對	
7. 如何使用.....	18
7.1 關閉/開啟入耳式耳機電源	
7.2 控制音樂	
7.3 通話控制	
7.4 主動降噪功能、側聽功能和語音助理控制	
7.5 適應性混合式主動降噪	
7.6 側聽功能	
7.7 側音	

7.8	自動音量調節	
7.9	使用單聲道入耳式耳機	
7.10	自動暫停音樂和通話	
7.11	休眠模式	
7.12	空間音效	
7.13	MyControls	
7.14	處理多通來電	
7.15	語音助理	
7.16	無線會議電話音訊回饋	
7.17	更新韌體	
7.18	重設入耳式耳機	
8.	應用程式和韌體更新 .....	33
8.1	Jabra Sound+	
9.	支援 .....	34
9.1	常見問題與技術規格	
9.2	如何保養入耳式耳機	
9.3	替換配件	
9.4	使用替換入耳式耳機	
9.5	使用替換充電盒	

# 1. 歡迎

感謝你使用 Jabra Elite 8 Active。希望您享受這款耳機帶來的聽覺體驗！

以下是 Jabra Elite 8 Active 的一些有益於您的關鍵功能：

- 防塵、防水、防汗的超耐用性
- Jabra ShakeGrip™ 的使用能確保耳內貼合
- 適應性混合式主動降噪能夠自動過濾不需要的噪音，即使在有風的環境中也是如此
- Dolby 驅動的空間音效\*
- 運動時能與智慧型手表維持穩定連線\*\*

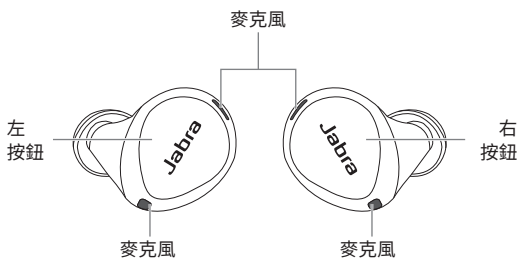
\*相容性與可用性可能因裝置、應用程式和內容而異。

\*\*與支援藍牙規範 HFP、A2DP 和 AVRCP 的智慧型手表相容。

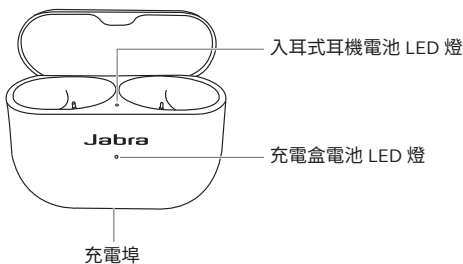
## 2. 概覽

左入耳式耳機

右入耳式耳機



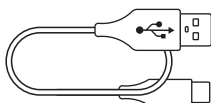
無線充電盒



## 2.1 內附配件

---

### 耳膠

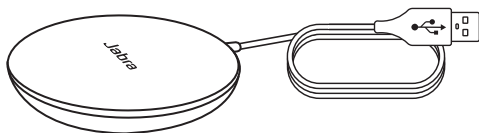


USB-C 充電線

## 2.2 選購配件

---

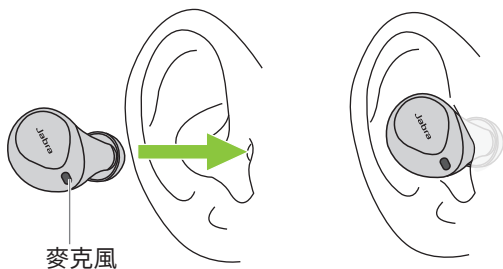
選購配件可在 [jabra.com/accessories](https://www.jabra.com/accessories) 取得



無線充電板



### 3. 佩戴方法

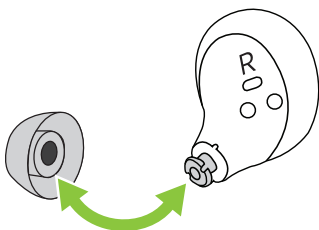
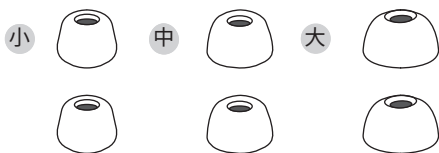


將入耳式耳機置入耳內，確保麥克風指向嘴部。

### 3.1 更換耳膠

---

為了獲得最佳音訊和主動降噪功能體驗，建議嘗試所有耳膠尺寸。配戴時應感覺輕巧而舒適，而且每邊耳朵可能需要不同大小的耳膠。中型耳膠已預先安裝於入耳式耳機上。



## 4. 如何充電

主動降噪功能開啟時，單次充電可達 8 小時續航力，搭配充電盒更可持續使用長達 32 小時。若使用入耳式耳機時未開啟主動降噪功能與側聽功能，還可具有更長的電池續航時間，入耳式耳機續航力長達 14 小時，使用充電盒時更長達 56 小時。

### 4.1 為入耳式耳機充電

---

將入耳式耳機放入充電盒，然後合上盒蓋。入耳式耳機充滿電最多需 3 小時。

開啟充電盒後，充電盒內的 LED 將亮起紅色、黃色或綠色，以表示入耳式耳機的電力狀態。充電盒正面的 LED 燈表示充電盒的電池電量狀態。



## 4.2 快速充電入耳式耳機

---

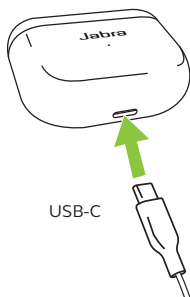
入耳式耳機處於低電量狀態時，使用充電盒充電 5 分鐘即可提供 1 小時的電池續航。充電盒必須至少有 30% 的電池電量才能為入耳式耳機快速充電。

您可以使用 Jabra Sound+ 應用程式看到入耳式耳機和充電盒的當前電池電量狀態。

## 4.3 使用 USB 為充電盒充電

---

使用 USB-C 充電線將入耳式耳機和充電盒充飽電力最多需要 3 小時。



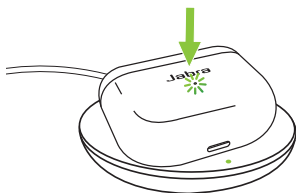
充電盒使用  $5V \pm 0.25V$  的標準 USB 電壓。不建議使用更高電壓的電源為入耳式耳機充電。

## 4.4 使用 Jabra 無線充電板為充電盒充電

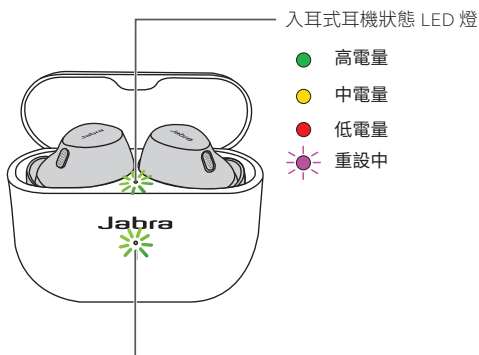
---

將充電盒置於 Jabra 無線充電板中央。充電盒上的 LED 指示燈會閃爍，表示充電盒已正確放置。入耳式耳機與充電盒充滿電最多需 3 小時。

置於中央



# 5. LED 指示燈的含義



入耳式耳機狀態 LED 燈

● 高電量

● 中電量

● 低電量

⚡ 重設中

充電盒狀態 LED 燈

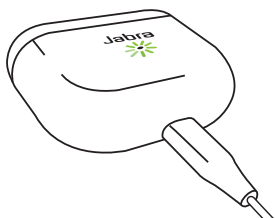
● 高電量

● 中電量

● 低電量

⚡ 極低電量 (入耳式耳機未充電)

⚡ 韌體更新



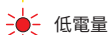
### 使用 USB 線的充電盒狀態



高電量



中電量



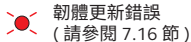
低電量



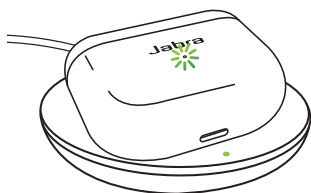
滿電狀態



韌體更新中



韌體更新錯誤  
(請參閱 7.16 節)



### 使用無線充電板的充電盒狀態



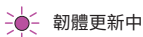
高電量



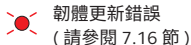
中電量



低電量



韌體更新中



韌體更新錯誤  
(請參閱 7.16 節)

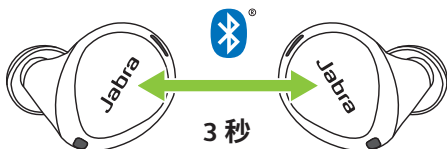
注意：充滿電後，充電盒與無線充電板上的 LED 燈隨即熄滅。



## 6. 如何配對

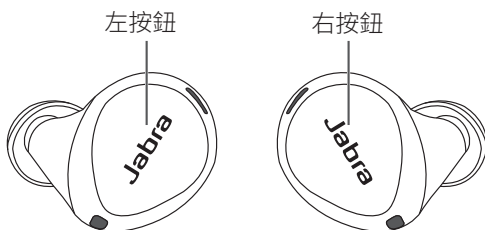
### 6.1 與行動裝置配對

---



1. 將入耳式耳機從充電盒中取出即可開啟電源。或者，同時按住**左**和**右**按鈕即可開啟入耳式耳機電源。
2. 戴上入耳式耳機並同步按住**左**和**右**按鈕（持續 3 秒鐘），直到您聽到配對通知。入耳式耳機現在已準備好配對。
3. 按照語音提示的配對指示來配對到行動裝置。

# 7. 如何使用



## 7.1 關閉 / 開啟入耳式耳機電源

---

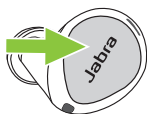
若要關閉入耳式耳機，請將其放入充電盒中。

若要開啟入耳式耳機電源，請從充電盒中將其取出。

或者，可同時按下入耳式耳機**左右**的按鈕手動關閉入耳式耳機電源。若要開啟電源，按住**左**或**右**按鈕（持續 2 秒鐘），直到每邊入耳式耳機內發出提示音。

## 7.2 控制音樂

---



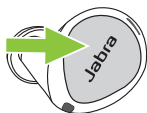
左入耳式耳機	功能	右入耳式耳機
	播放 / 暫停音樂	在沒有通話的情況下，按 <b>右</b> 按鈕
	音量上調	長按 <b>右</b> 按鈕
長按 <b>左</b> 按鈕	音量下調	
	下一首	聽音樂時，按兩下 <b>右</b> 按鈕
	重新播放單曲或上一首	聽音樂時，按三下 <b>右</b> 按鈕 重複此操作可跳到上一首

---

可使用 Jabra Sound+ 應用程式中的 MyControls 重新指派大多數功能。

## 7.3 通話控制

---



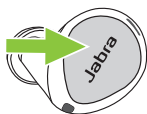
左入耳式耳機	功能	右入耳式耳機
按下 <b>左</b> 或 <b>右</b> 按鈕	接聽電話	按下 <b>左</b> 或 <b>右</b> 按鈕
按兩下 <b>左</b> 或 <b>右</b> 按鈕	掛斷 / 拒接電話	按兩下 <b>左</b> 或 <b>右</b> 按鈕
按下 <b>左</b> 或 <b>右</b> 按鈕	麥克風靜音 / 解除靜音	按下 <b>左</b> 或 <b>右</b> 按鈕
	音量上調	長按 <b>右</b> 按鈕
長按 <b>左</b> 按鈕	音量下調	

---

可使用 Jabra Sound+ 應用程式中的 MyControls 重新指派大多數功能。

## 7.4 主動降噪功能、側聽功能和語音助理控制

---



左入耳式耳機

功能

右入耳式耳機

在沒有通話的情況下，按下**左**按鈕

在側聽和主動  
降噪功能之間  
切換

在沒有通話的情況下，按兩下**左**按鈕

啟動語音助理

---

可使用 Jabra Sound+ 應用程式中的 MyControls 重新指派大多數功能。

## 7.5 適應性混合式主動降噪

---

適應性混合式主動降噪會自動降低周圍噪音，根據您耳朵的形狀和入耳式耳機的位置進行調整，並在有風的環境中進行調整，以提供最佳的主動降噪體驗。

左按鈕

主動降噪



在側聽和主動  
降噪功能之間  
切換

在沒有通話的情況下，  
按下**左**按鈕

---

可以使用 Jabra Sound+ 應用程式關閉自動降噪聲音模式。

## 7.6 側聽功能

---

側聽讓您在戴上入耳式耳機時能聽到周圍的聲音。入耳式耳機能自動適應有風環境，以確保提供最佳的側聽體驗。

左按鈕

側聽功能



在側聽和主動降  
噪功能之間切換

在沒有通話的情況下，  
按下**左**按鈕

---

可以使用 Jabra Sound+ 應用程式關閉側聽聲音模式。

## 7.7 側音

---

側音功能讓你可在通話中聽見自己的聲音。側音功能的優點是可讓您判斷說話的音量大小。

入耳式耳機能自動適應有風環境，以確保提供最佳的側音體驗。

預設情況下，通話期間會開啟側音，可以使用 Jabra Sound+ 應用程式開啟 / 關閉和調整此功能。

預設情況下，無法使用入耳式耳機開啟 / 關閉側音。但是，可以使用 Jabra Sound+ 應用程式中的 MyControls 將此功能加入入耳式耳機。

## 7.8 自動音量調節

---

通話期間，從安靜環境移動到嘈雜環境時，音量會逐漸增大。音量調整在入耳式耳機內自動進行。



## 7.9 使用單聲道入耳式耳機

---

右或左入耳式耳機可個別用於播放音樂或通話。若要啟動單聲道入耳式耳機模式，請將不使用的入耳式耳機放入充電盒。使用的入耳式耳機將自動切換為側聽。

左按鈕	僅左側入耳式耳機	
	在側聽（預設情況）和主動降噪之間切換	聽音樂時，按下 <b>左</b> 按鈕
	接聽電話	按下 <b>左</b> 按鈕
	掛斷 / 拒接電話	按兩下 <b>左</b> 按鈕
	麥克風靜音 / 解除靜音	在通話過程中，按下 <b>左</b> 按鈕
	啟動語音助理	在沒有通話的情況下，按兩下 <b>左</b> 按鈕
	調整音量	使用已連接的行動裝置來控制音量

---

## 右按鈕

## 僅右側入耳式耳機

播放 / 暫停音樂      聽音樂時，按下**右**按鈕

---

接聽電話      按下**右**按鈕

---

掛斷 / 拒接電話      按兩下**右**按鈕

---

麥克風靜音 /  
解除靜音      在通話中時按下**右**按鈕

---



下一首      聽音樂時，按兩下**右**按鈕

---

重新播放單曲  
或上一首      聽音樂時，按三下**右**按鈕  
重複此操作可跳到上一首

---

調整音量      使用已連接的行動裝置  
來控制音量

---

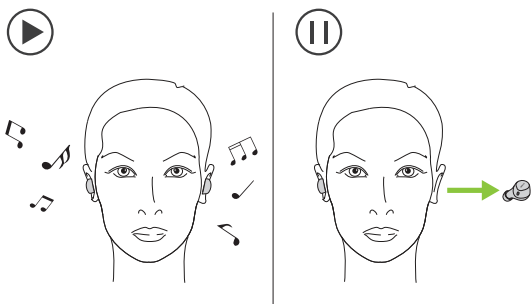
當左右入耳式耳機放入您的耳朵時，它們會自動重新連結並切換回之前使用的聲音模式。

## 7.10 自動暫停音樂和通話

---

將入耳式耳機從耳中取下後，音樂將自動暫停。

若要繼續收聽音樂，請在 60 秒內重新戴上入耳式耳機。60 秒後，按下**右**按鈕即可手動繼續播放音樂。



可以在 Jabra Sound+ 應用程式中配置自動暫停音樂和通話。

## 7.11 休眠模式

---

為了節省電量，當入耳式耳機與行動裝置中斷連線 15 分鐘且未放入充電盒中，或者閒置超過 30 分鐘時，入耳式耳機將自動關閉。

若要結束休眠模式，只要在每邊入耳式耳機上按住按鈕 ( 持續 1 秒鐘 )。或者也可以將入耳式耳機放入充電盒，然後將入耳式耳機從充電盒中取出。

睡眠模式可在 Jabra Sound+ 應用程式中配置。

## 7.12 空間音效

---

空間音效能讓音訊最佳化，以獲得最身臨其境、栩栩如生的聲音體驗。空間音效的相容性和可用性可能因裝置、應用程式和內容而異。

空間音效在預設情況下為關閉狀態，可以使用 Jabra Sound+ 應用程式進行配置。

## 7.13 MyControls

---

MyControls 是 Jabra Sound+ 應用程式中的一項功能，允許重新分配任何功能給每個入耳式耳機按鈕，從而使您可以靈活地根據自己的喜好精確配置入耳式耳機。

預設情況下，無法使用入耳式耳機控制以下功能，但是可以使用 Jabra Sound+ 應用程式中的 MyControls 將這些功能新增到入耳式耳機中。

- 側音開啟 / 關閉
- 保留當前通話並接聽新的來電
- 在保留通話與當前通話之間切換

## 7.14 處理多通來電

---

入耳式耳機可同時接聽及處理多通來電。

### 處理多通來電



結束當前通話並接聽  
新的來電

按下**左**或**右**按鈕



正在通話時拒接電話

按兩下**左**或**右**按鈕

## 7.15 語音助理

---

左按鈕

語音助理



啟動 Siri 或  
Google 助理  
(視裝置而定)

在沒有通話的情況下，  
按兩下**左**按鈕

可使用 Jabra Sound+ 應用程式配置語音助理設置。

## 7.16 無線會議電話音訊回饋

---

入耳式耳機使用音訊通知表示出廠重設、電池電量、配對和藍牙連線狀態。您可以使用 Jabra Sound+ 應用程式在提示音或語音通知之間進行選取。

支援的語言有英語、法語、德語、日語、中文和韓語。

## 7.17 更新韌體

---

Jabra Elite 8 Active 的韌體可透過 Jabra Sound+ 應用程式更新至最新版本。

如果在 Jabra Sound+ 應用程式中啟用了通知，則當韌體更新可用時，您將收到自動通知。

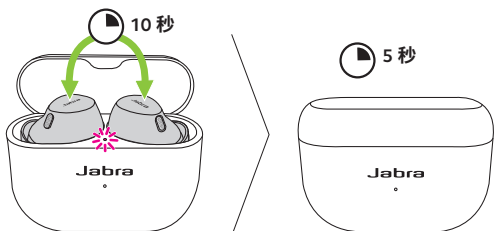
如果韌體更新過程出現錯誤，充電盒上的 LED 指示燈會閃爍紅色。若要完成韌體更新，請將充電盒連接至電源，從充電盒中取出入耳式耳機，然後將其放回充電盒中，然後合上盒蓋。這樣即會重新開始韌體更新。

## 7.18 重設入耳式耳機

---

重設入耳式耳機會清除已配對裝置列表並重設所有設定。

1. 將兩隻入耳式耳機置於充電盒內。
2. 同步按住入耳式耳機的**左**和**右**按鈕 (持續 10 秒鐘)，直到充電盒內的 LED 燈閃爍粉紅色。
3. 合上充電盒的盒蓋 5 秒鐘，即可完成重設。



入耳式耳機將需與行動裝置重新配對。記得刪除 / 忘記行動裝置上藍牙功能表中的配對。



## 8. 應用程式和韌體更新

### 8.1 Jabra Sound+

---

Jabra Sound+ 是一款行動應用程式，可讓您根據需要配置和更新 Jabra Elite 8 Active。



# 9. 支援

## 9.1 常見問題與技術規格

---

Jabra Elite 8 Active 常見問題解答、認證和技術規範可在以下網址取得：[jabra.com/support](https://jabra.com/support)

## 9.2 如何保養入耳式耳機

---

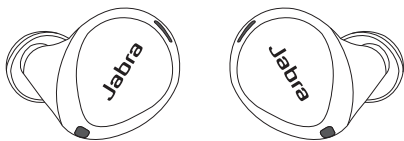
- 請務必將入耳式耳機存放在充電盒內，並做好安全防護。
- 為了防止電池壽命或容量折損，應避免將入耳式耳機存放在炎熱或寒冷環境中，例如夏天或冬天的封閉車內。
- 建議將入耳式耳機存放在  $-20^{\circ}\text{C}$  至  $45^{\circ}\text{C}$  之間的溫度下。
- 不要長時間存放入耳式耳機而不充電（最長三個月）。
- 若入耳式耳機或充電盒出現髒污，建議用沾有清水的無絨軟布清潔。
- 充電盒使用  $5\text{v} \pm 0.25\text{v}$  的標準 USB 電壓。不建議使用更高電壓的電源為入耳式耳機充電。

## 9.3 替換配件

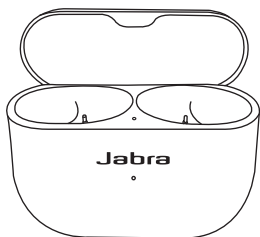
---

替換或額外配件可透過 [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories) 選購

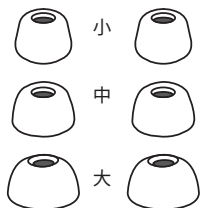
左右入耳式耳機設定



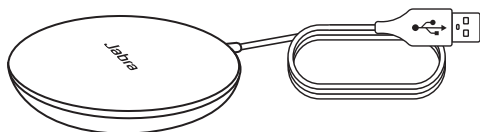
充電盒



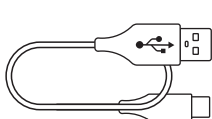
耳膠



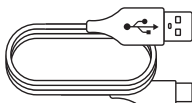
## Jabra 無線充電板



## USB 充電線



0.3 公尺



1.2 公尺

## 9.4 使用替換入耳式耳機

---

1. 將替換入耳式耳機放入充電盒，然後蓋上盒蓋。
2. 打開充電盒蓋，拿出入耳式耳機。
3. 戴上入耳式耳機並按照語音提示與行動裝置配對。
4. 使用 Jabra Sound+ 應用程式更新入耳式耳機韌體。

## 9.5 使用替換充電盒

---

首次使用替換充電盒前，需與現有入耳式耳機同步並已充電 1 小時。

1. 開始同步時，請將現有入耳式耳機放入替換充電盒內，然後合上盒蓋 10 秒鐘。
2. 如果充電盒上的 LED 燈閃爍粉色，表示韌體正在更新。
3. 等待 LED 指示燈停止閃爍粉紅色，然後再開啟充電盒。